
Presentation

Five centuries after the death of Christopher Columbus, numerous mysteries surrounding this great figure have not been resolved, specially his identity and the location of his remains.

The Reial Acadèmia de Medicina de les Illes Balears, in collaboration with the *Club Última Hora*, on the 21st of October 2004, organized the symposium "Columbus's enigmas", at the same time that some anthropological and genetic studies began on Columbus's remains buried in Seville.

Most prestigious historians, since the XIXth century, accepted that the supposed birth's place of the discoverer of America is in Italy, based on documents about a Genoese called Cristóforo Colombo. This documentary evidence is now questioned for being obviously inappropriate and genealogically false.

There are numerous linguistic indicators and cultural reasons to suspect that Cristóforo Colombo cannot be the Christopher Columbus who discovered America. This possibility, already pointed out by Salvador de Madariaga, is strengthening at the 5th Centenary of the Discoverer's death.

Daily, more and more people are beginning to believe that he was born in the kingdom of Aragon. The Majorcan hypothesis is seducing many people because it would explain perfectly the reasons for hiding the Admiral's identity, his exceptional treatment by the powerful men of the time and his remarkable education. The chronological order of the references related to Columbus is imprecise and frequently contradictory but coherent in the Majorcan hypothesis, especially concerning his brothers, whose references are more precise.

The Reial Acadèmia de Medicina de les Illes Balears cannot take a stand on a question with so many unknowns, but considers it is important to respond to the request for information of the Balearic population through the Consell de Mallorca, which sponsors that special edition of *Medicina Balear*.

Présentation

Cinq cent ans après la mort de Colomb, les multiples mystères qui entourent le personnage ne sont toujours pas éclaircis, particulièrement son identité et le lieu où se trouvent ses restes mortels.

Le 21 octobre 2004, la Reial Acadèmia de Medicina de les Illes Balears, en collaboration avec le *Club Última Hora*, organisa le symposium "Les énigmes de Colomb", alors que commençaient les études anthropologiques et génétiques sur les restes de Colomb inhumés à Séville.

Depuis le XIXème siècle, les historiens les plus prestigieux admettent la supposée naissance du découvreur de l'Amérique en Italie, en se basant sur des documents relatifs à un génois appelé Cristóforo Colombo. Nombre de ces preuves documentaires sont remises en question aujourd'hui à cause de leurs évidentes incongruités et déficiences généalogiques.

De nombreux indices linguistiques et raisons culturelles mettent en doute l'identification de Cristóforo Colombo avec le Christophe Colomb qui découvrit l'Amérique. Cette possibilité, que Salvador de Madariaga a déjà signalé, s'est renchérie avec le 5^e Centenaire de la mort du Découvreur.

Sa possible naissance dans la couronne d'Aragon compte chaque jour plus d'adeptes. La hypothèse majorquiniste est très séduisante car elle expliquerait parfaitement le grand intérêt que l'on porta à dissimuler l'identité de l'Amiral, l'accueil exceptionnel des Grands de l'époque et le remarquable niveau éducatif dont a fait preuve le Découvreur. Les références chronologiques relatives à Colomb, imprécises et souvent contradictoires, sont cohérentes dans la thèse majorquine, et particulièrement en ce qui concerne ses frères, dont l'on possède plus de précisions.

La Reial Acadèmia de Medicina de les Illes Balears ne peut pas prendre position devant une question avec autant d'inconnues, mais elle a considéré opportun de répondre à la demande d'information sollicitée par la société baléaire et recueillie par le Consell de Mallorca, qui patronne ce numéro extraordinaire de *Medicina Balear*.